East Meadow U.F.S.D.

East Meadow, NY

2013-2014

Curriculum Area Project

## Grade 11 Spanish 4 R

**Mr. Louis R. DeAngelo**

**Superintendent**

**W.T. Clarke High School**

**Mr. Timothy Voels, Principal**

**East Meadow High School**

**Mr. Richard Howard, Principal**

## Department of Languages Other Than English

## Spanish 4 R

###  Writers: Irene Fotakis

 **Amparo Torres**

 **Project Coordinator: Irene Fotakis**

####  CAP Coordinator: Kelly M. O’Brien

**Table of Contents**

Abstract page 3

Rationale page 4

Understanding by Design lesson plans for selected units

I. Las Diversiones  pages 5-7

Resources pages 8

Appendix A - Scope and Sequence for Spanish 4R page 9-12

 Appendix B – TOPIC RESOURCES page 13-65

 Appendix C - RUBRICS page 66-68

**Abstract**

This guide offers a curriculum for the Languages Other Than English instruction of Spanish students in Level 4. The course is designed for students who have completed Spanish 3 successfully and have opted to further their linguistic and cultural understanding of the Spanish-speaking world. This course is specifically designed for the level 4 student who does not wish to obtain college credit. The emphasis of this course will be to introduce them to cultural topics while expanding their vocabulary and strengthening their grammar. An additional goal of the course is to promote an understanding, tolerance, and appreciation of cultural differences. This course incorporates the New York State Standards and the National Standard for Languages other than English.

The curriculum encompasses readings, basic grammar review, listening comprehension, writing, and practice in speaking in a variety of situations. Every effort is made to provide the students with as many authentic materials/situations to familiarize them with the target language and culture. Videos, newspapers, magazines, works of art, music, films, you tube clips and selected literary works are used to further language acquisition and cultural understanding.

The approach to the course is thematic using several resources to amplify each theme or topic.

Rationale

It is the intent of this Curriculum Area Project to create a specific curriculum and assessments for a Spanish 4 Conversation and Culture course. This is in accordance with the district’s intent to challenge students and to encourage them to continue their language studies after successful completion of the Regents level course. The curriculum is aligned with the standards set forth by the New York State Board of Regents and the National LOTE Standards for Checkpoint C of the proficiency guidelines.

This new curriculum is warranted due the need to create an option for the student who does not wish to take the upper level Spanish 4 H course for college credit, but who wishes to continue with language study.

**I. Las Diversiones**

|  |
| --- |
| Stage 1—Desired Results |
| **Content Standard(s):** **COMMUNICATION:**(1.2) Students understand and interpret written and spoken language on a variety of topics.(1.3) Students present information, concepts, and ideas to an audience of listeners or readers on a variety of topics. **CULTURAL UNDERSTANDING:** (2.2) Students demonstrate an understanding of the relationship between the practices and perspectives of the culture studied. **CONNECTIONS:** (3.1) Students reinforce and further their knowledge of other disciplines through the foreign language. **COMPARISONS:** (4.2) Students demonstrate understanding of the concept of culture through comparisons of the cultures studied on their own.   |  |
| **Understanding(s):**Students will understand that…* Culture and traditions can change from generation to generation
* The continuation of traditions is dependent upon people
* Bullfighting is a popular, family oriented pastime in Spain as well as in other areas of the world
* Bullfighting is considered an important cultural component
* There is current controversy involving animal rights and bullfighting
 |  | **Essential Question(s):*** What are popular American pastimes?
* What are popular pastimes around the world?
* What are some of the risks involved in popular pastimes?
* What is culture?
* Do cultural activities and traditions come with risks, advantages and disadvantages?
* What is bullfighting?
* What is the history of bullfighting?
* Who can become a bullfighter and what are the risks?
* What happens to a bull chosen to fight?
* What is the controversy surrounding bullfighting?
* Who are some of the activists who are involved in the abolishment of bullfighting?
 |  |
| Student will know…* Various popular pastimes in the United States and around the world
* The vocabulary necessary to discuss bullfighting
* The different aspects of a bullfight
* Discuss the life of Ritchie Valenzuela
* The characteristics of a good government and a bad government
* The first female bullfighter
* The risks to the bullfighter and the bull
* How to use reflexive verbs
 | Students will be able to…* Discuss the different parts of a bullfight.
* Discuss the process of becoming a bullfighter.
* Read articles on the controversy surrounding bullfighting.
* Discuss the role of women in bullfighting.
* Talk about the first female bullfighter
* Use reflexive verbs to discuss a day in the life of a matador
* Compare their pastimes with the pastimes of other countries
* Discuss their personal feelings surrounding bullfighting.
* Discuss the evolution of bullfighting throughout the years.
 |  |
| Stage 2—Assessment Evidence |
| **Performance Task(s):*** Watch the movies Gól and La Bamba and answer questions
* Read an article: “El Toreo: ¿cultura o tortura? from *Enfoques* and discuss the article.
* Study reflexive verbs and create a powerpoint of a Day in the Life of a Matador.
* Watch “Ella es El Matador” and answer questions.
* Create a Venn Diagram comparing and contrasting the aspects of bullfighting.
* Watch and react to the documentary on the abolishment of bullfighting in Catalonia, pointing out its social and political impact
* Write an explanation of the website prou.cat and its purpose. Design an original logo as an alternative and explain what it

symbolizes.  |  | **Other Evidence:*** Written vocabulary quizzes on related vocabulary
* Students will do a presentation using reflexive verbs and (oral presentation rubric will be used)
* Students will create their own logo for an anti-bullfighting campaign.
* A Venn diagram
* An exit card to display their understanding of reflexive verbs.
* Written exam assessing understanding of the grammatical structures, vocabulary, and culture in the unit
* Movie comprehension questions based on the different movies
 |  |
| Stage 3—Learning Plan |
| **Learning Activities:*** Vocabulary will be presented by using Smart board and worksheets.
* Working in cooperative groups, students will perform activities that will reinforce vocabulary.
* Students will fill out a graphic organizer comparing the aspects of bullfighting that make it controversial. Class will review as a whole their graphic organizer and “brainstorm” their beliefs about bullfighting.
* Present grammatical structures of reflexive verbs.
* Working in cooperative groups, students will discuss and give their opinions about animal rights by answering questions about the reading and films presented in class.
* Students will use the internet to research information needed for their project and class activities.

**WEBSITES:*** <http://www.vhlcentral.com>
* <http://www.google.com>
* <http://www.prou.cat.eng>
* <http://www.youtube.com>
* <http://www.demotix.com/news/2660470/protest-against-bullfighting-and-animal-abuse-held-mexico#media-2660158>
 |  |

**RESOURCES**

“Los conocimientos tradicionales de los chamanes jaguares de Yuruparí.” <http://www.youtube.com/watch?v=Gq4dg-KmSms>

Blanco, José A. and M. Colbert. Enfoques: curso intermedio de lengua española.

Boston, Massachusetts: Vista Higher Learning, 2008

<http://www.demotix.com/news/2660470/protest-against-bullfighting-and-animal-abuse-held-mexico#media-2660158>

<http://www.google.com>

<http://www.prou.cat.eng>

<http://www.vhlcentral.com>

<http://www.youtube.com>

**Movies**

**Ella es el Matador**

**Gól**

**La Bamba**

**Little Manhattan**

**Motorcycle Diaries**

**Real Women Have Curves**

**Samantha Brown Passport to Europe**

Appendix A

**4R SCOPE AND SEQUENCE**

**TOPIC I:** **Las Relaciones Personales**

Discuss personalities, emotional states, feelings, and personal relationships with friends and family.

 **Vocabulary**: 50 words

 **Grammar**: Present subjunctive and subjunctive expressions (pg. 134-136)

 **Readings**:

1. *Parejas Sin Fronteras*  (Enfoques pg. 10)
2. *Poema 20* por Pablo Neruda (Enfoques pg. 31-33)
3. *Carlos Mencia: Políticamente Incorrecto* (Enfoques pg. 37)

**Activities/Projects:**

1. Buscando Pareja en el internet (Enfoques pg. 12)

2. Group Discussions- various topics

3. Create original verse and chorus to the song *Cuando Me Enamoro* using chapter

 vocabulary

**Songs**: *Cuando Me Enamoro* por Enrique Iglesias/Juan Luis Guerra

**Movies with Comprehension questions:**

1. Little Manhattan

2. Real Women Have Curves

**Technology**: YouTube

 Vhlcentral.com Flash Cultura

**TOPIC II: Las Diversiones**

Discuss music, theater, places of recreation, sports and pastimes.

**Vocabulary**: 50 words

 A Bullfight

 **Grammar**: Preterit and imperfect tense in conversation (Enfoques pg. 94-99)

 Reflexive verbs (Enfoques pg. 62-63)

**Readings**:

1. *El Nuevo Cine Mexicano*  (Enfoques pg. 50)
2. *El Toreo: ¿cultura o tortura?*  (Enfoques pg. 76-77)

**Activities/Projects:**

1. Powerpoint – A day in the life of a Matador (using reflexive verbs).
2. Read about Lila Downs (Enfoques pg. 53)

**Songs**:Para Bailar La Bamba

**Movies with Comprehension questions:**

1. Ella es el matador (packet)
2. Gól (packet)
3. La Bamba

**Technology**: Vhlcentral.com Flash Cultura

<http://www.prou.cat/english/index.php?c=quisom.php>

<http://www.demotix.com/news/2660470/protest-against-bullfighting-and-animal-abuse-held-mexico#media-2660158>

**TOPIC III: La Salud y el bienestar**

Discuss health and wellbeing, symptoms and sicknesses as well as different types of treatments used around the world.

**Vocabulary**: 50 words

**Grammar**: Review of basic subjunctive

 Formal commands (Enfoques pg. 140-141)

**Readings**:

1. “De Abuelos y Chamanes” (Enfoques p.130-131)
2. View and Discuss Painting and Quote *Vegetal Life, 1984* by Hector Giuffré– (Enfoques p. 152)

**Activities/Projects:**

1. Create a dialogue between doctor and patient to present to class.

2. Create a poster on how to maintain good health using commands

3. Group Discussions

**Songs: “Bilirrubina” by Juan Luis Guerra**

 **Movies**: Los conocimientos tradicionales de los chamanes jaguares de Yuruparí

http://www.youtube.com/watch?v=Gq4dg-KmSms

**Technology**: YouTube

 Vhlcentral.com - Flash Cultura

**TOPIC IV: Los Viajes**

Discuss different types of trips, ways to travel and necessary documentation for traveling. Discuss security measures and possible mishaps that may happen while traveling.

**Vocabulary**: 50 words

 **Grammar**: Future and conditional tense (Enfoques pg. 216,294)

 **Readings:** *La Ruta del Café (*Enfoques p.172)

**Activities/Projects:**

1. Prepare a project in which the students create an itinerary to a Spanish speaking country and then present

their trip. (pg. 179- activity 5)

2. Group Discussions

**Movies with Comprehension questions:**

1. Diarios de Motocicleta

2. Samantha Brown Passport to Europe

**Technology**: Vhlcentral.com- Flash Cultura (chapters 5 &6)

Appendix B

Resources According to Chapter

**Topic I**

 **Las Relaciones Personales**

|  |
| --- |
| **Las relaciones personales- eSPAñOL 4r** |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **blind date** |  |
| **commitment** |  |
| **trust** |  |
| **couple, partner** |  |
| **emotion** |  |
| **to attract** |  |
| **to flirt** |  |
| **to take care of** |  |
| **to raise** |  |
| **to leave someone** |  |
| **to argue** |  |
| **to pay attention to someone** |  |
| **to impress** |  |
| **to be \_\_\_ for \_\_\_ years** |  |
| **to get along terribly** |  |
| **to keep in touch** |  |
| **to have a terrible time** |  |
| **to propose** |  |
| **to break up with** |  |
| **to go out with** |  |
| **to put up with someone** |  |
| **married** |  |
| **divorced** |  |
| **separated** |  |
| **Single** |  |

|  |
| --- |
| **Las relaciones personales- eSPAñOL 4r** |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **strict, authoritarian** |  |
| **affectionate** |  |
| **careful** |  |
| **insincere** |  |
| **insecure** |  |
| **(im)mature** |  |
| **lying** |  |
| **easy going** |  |
| **confident** |  |
| **sensible** |  |
| **sensitive** |  |
| **overwhelmed** |  |
| **anxious** |  |
| **depressed** |  |
| **upset** |  |
| **excited** |  |
| **lonely** |  |
| **calm** |  |
| **to fall in love with** |  |
| **to be fed up with, sick of** |  |
| **to hate** |  |
| **to be jealous of** |  |
| **to be ashamed of** |  |
| **sweetheart** |  |
| **widowed** |  |

|  |
| --- |
| **EXPRESIONES DEL SUBJUNTIVO** |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **to wish** |  |
| **to hope for** |  |
| **to insist** |  |
| **to recommend** |  |
| **to suggest** |  |
| **to prefer** |  |
| **to beg** |  |
| **to demand** |  |
| **to ask for** |  |
| **to need** |  |
| **to feel** |  |
| **to be afraid** |  |
| **it’s weird** |  |
| **it’s good** |  |
| **it’s bad** |  |
| **it’s too bad/ it’s a shame** |  |
| **it’s necessary** |  |
| **god willing**  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

***Buscar pareja en el Internet***

 

**Imagina que decides buscar pareja por Internet. Siempre te interesó salir con alguien de otra cultura. Escribe tu perfil para un sitio de citas por Internet. En tus descripciones, usa el vocabulario de tu capítulo y el vocabulario aprendido en las lecturas. Tu perfil debe incluir como mínimo:**

* **Una descripción de cómo eres.**
* **Una descripción de lo que buscas. (subjuntivo)**
* **Una explicación de por qué te interesa conocer a alguien de otra cultura.**
* **Cualquier otra información que consideres importante.**
	+ Cada día que lo entregas tarde vas a perder 5 puntos.
	+ **Es necesario** que lo hagas en la computadora.
	+ Debes usar el programa de *Publisher* y crear un anuncio.

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La película “Little Manhattan”



**Sinopsis:**

 Gabe es un niño de 11 años que vive en la ciudad de Nueva York y experimenta las emociones agridulces de un primer amor. Sus padres Adam y Leslie están en el proceso de un divorcio, y mientras su matrimonio se desmorona lentamente, ambos tratan más y más de proteger a su hijo. Mientras la mayoría de los amigos de Gabe todavía creen firmemente que “las chicas dan asco”, Gabe encuentra que su vida ha sido trastornada por Rosemary, una chica bonita de su clase de karate. Tratando de impresionar a una chica por primera vez, Gabe encuentra el valor para invitar a Rosemary a una cita, y más tarde los dos empiezan a pasar sus tiempos libres juntos. Pero justo cuando Gabe se siente listo para tomar el próximo paso y decirle a Rosemary que está enamorado de ella, él encuentra un nuevo obstáculo. Mientras tanto, según Gabe va a su padre para pedirle consejos, Adam empieza a darle otro vistazo a su relación con Leslie.

**Synopsis:**

Gabe is an 11-year-old boy living in New York City and experiences the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of a first love. His parents, Adam and Leslie, are in the process of a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, and as their marriage slowly crumbles, they've both increasingly try to protect their son. While most of Gabe's friends are still firmly in the "girls are yucky" stage, Gabe has found his life turned by Rosemary, a cute \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in his karate class. Trying to impress the a girl for the first time, Gabe works up the nerve to ask Rosemary out on a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, and in time the two begin spending their \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ time together. But just when Gabe feels ready to tackle the next \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_and tell Rosemary that he's \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with her, he finds a new obstacle. Meanwhile, as Gabe turns to Adam for \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, Adam begins taking another look at his relationship with Leslie. 1. ¿Qué están haciendo los niños al principio de la película?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por cuánto tiempo se enamora Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo describe Gabe el enamorarse?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cuٕántos años tenía el padre cuando de enamoró?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cuál es el estado civil de los padres?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué decide estudiar Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué admira Gabe de Rosemary?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo se siente Gabe sobre ir de compras?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo piensa que va a ser su futuro Gabe cuando tiene miedo de hablarle a Rosemary?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué hacen los chicos en la primera cita?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo reacciona la niñera cuando encuentra a Gabe y a Rosemary?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué dice la mamá de Gabe cuando Rosemary llega a la casa?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo se siente Gabe sobre el comentario de la madre?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué buscan los chicos en el periódico?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué problema tienen los chicos en el parque?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué tiene miedo de hacer Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué va a pasar la próxima semana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Quiénes esperan a Gabe cuando regresa?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué es lo único que quiere Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué no está interesado el padre en el apartamento?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo se siente Gabe cuando Rosemary tiene un compañero de karate nuevo?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué espera Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué está contento Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Adónde va Gabe con Rosemary y sus padres?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le pasa a Gabe en la clase de karate?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Quién llama a Gabe por teléfono?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué no hacen planes Rosemary y Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo reacciona Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le dice a Rosemary?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué hace Gabe después de colgar el teléfono?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Quién consuela a Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo define Gabe al amor?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué hace Gabe ese fin de semana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo reacciona Rosemary?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué decide Gabe sobre su futuro?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le pregunta Rosemary a Gabe?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué sorprende a Gabe cuando regresa a casa?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué deciden hacer los tres?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Según Gabe ¿Cuál es el beneficio del amor?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La película “Real women have curves”



**Sinopsis:**

Esta es la historia de Ana, una adolescente mexicana-americana. Ella reside en un barrio predominantemente Latino del este de Los Ángeles. Acabada de graduar de la escuela superior, Ana recibe una beca completa para asistir a la Universidad de Columbia. Sus padres tradicionales y anticuados piensan que ahora es tiempo para que Ana ayude a proveer para su familia, y no para ir a la universidad. Entre sus propias ambiciones y su ascendencia cultural ella decide trabajar con su madre en la fábrica de costura de su hermana que está localizada en el centro de Los Ángeles. Durante el verano ella aprende a admirar al equipo de mujeres trabajadoras quienes le enseñan la solidaridad y el trabajo en grupo. Aun sin concordar con lo que su madre espera de ella, Ana se da cuenta de que irse de su casa para continuar su educación es esencial para que ella encuentre orgullosamente su lugar en el mundo como americana y chicana.

**Synopsis:**

This is the story of Ana, a Mexican-American teenager. She \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in a predominately Latino \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of East Los Angeles. Freshly graduated from high school, Ana receives a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to Columbia University. Her very traditional, old-world \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ think that now is the time for Ana to help provide for the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, not the time to go to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Torn between her own ambitions and her cultural heritage she decides to work with her \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at her sister's downtown L.A. sewing \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Over the summer she learns to admire the team of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ women who teach her solidarity and teamwork. Still at odds with what her mother \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of her, Ana realizes that leaving home to continue her education is essential to finding her place \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in the world as an American and a Chicana.

1. ¿Qué está haciendo Ana al principio de la película?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué el día de hoy es tan importante?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué hay para Ana cuando regresa de la escuela?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le dice la mamá de Ana que ella tiene que hacer?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué dice el señor Guzmán sobre Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué dice el papá de Ana sobre la posibilidad que Ana asista a la universidad?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo define la madre la educación que necesita su hija?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cuando empezó a trabajar la mamá de Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Con quién compara Estela a Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué comentario le hace Carmen a su hija?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo le presenta Carmen a su hija a sus compañeras de trabajo?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cuánto ganan por cada vestido que cosen? ¿A cuánto venden los vestidos en Bloomingdales?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué les trae Carmen del mercado a las mujeres de la fábrica?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo cree Carmen que Ana se siente sobre ella?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo llama a Ana su abuelo?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿A quién ve Ana cuando entra al salón del señor Guzmán?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le da Ana al señor Guzmán?¿Qué falta?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué escribe Jimmy en la mano de Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le cuenta Carmen a Estela?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le pasa al personaje principal de la telenovela?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué piensa Ana de la telenovela?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿A quién llama Ana?¿Por qué cuelga el teléfono Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué noticias tiene Normita para Estela?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo se siente Estela acerca de su trabajo y de lo que le ha enseñado su madre?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Carmen va al cuarto de Ana por la noche, ¿qué le dice?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Según Carmen, ¿qué sabe una madre?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué le escribe una carta Estela a señora Glass?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo trata la señora Glass a Estela y a Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Adónde dicen que van Ana y su abuelo? ¿Adónde va Ana en realidad?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le dice Jimmy a Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué hace Ana cuando se entera que Estela no tiene dinero para pagar la renta?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué piensa Panchita del dibujo de Estela?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo quiere Carmen que Ana camine?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Jimmy llama a Ana y Carmen contesta. ¿Quién le dice que es? ¿Por qué?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Con quién se reúne Ana? ¿Adónde dice Ana que va?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le regala Estela a Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué va el señor Guzmán a la casa de Ana? ¿Cómo reaccionan los padres?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué le dice el papá de Ana al señor Guzmán de que Ana asista a la universidad en otro estado?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Ana acompaña a su mamá cuando va al doctor, ¿qué le dice el doctor a Carmen?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Adónde van Ana y Carmen después de la cita con el doctor? ¿Qué le dice Carmen a Ana que no

haga?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué dice Carmen que debería ser a su edad?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Según Carmen, ¿qué es lo que necesitan hacer Ana y Estela para casarse?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué quiere Estela que la respete la gente?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué va Ana a ver a su padre?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué cree usted que Ana le dice a su madre durante la cena?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Cómo reacciona Carmen cuando se va Ana?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué quiere Ana que haga su madre?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Quiénes llevan a Ana al aeropuerto?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prueba (*Real women have curves*)

¡Buena Suerte!

**Parte A:** Empareja el nombre correcto con la siguiente información.

1. Llama a Ana su “tesoro.”
2. Es dueña (owner) de una fábrica.
3. Apoya a Ana y la motiva a perseguir sus sueños académicos.
4. Está enamorado de Ana.
5. Se va a México para casarse y su esposo la deja en el altar.
6. Ordena los vestidos de Estela para Bloomingdales.
7. Le presta dinero a Estela.
8. La persona que se embaraza, se va y se muere.
9. Piensa que está embarazada.
10. Quiere independizarse.
11. Estela
12. Ana
13. Carmen
14. Abuelo
15. Normita
16. Sr. Guzmán
17. Sra. Glass
18. El padre
19. Jimmy

1. la protagonista

de la telenovela

**Parte B. ¿Quién lo dijo?:** Escribe el nombre de la persona que dijo las siguientes citas.

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Señora, usted no cree que yo sé algo sobre estas cosas… Yo creo

que es tiempo de que usted y yo tengamos una conversación sobre el cambio de vida.”

2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Yo la puedo educar. Yo la enseño a coser, a criar a sus hijo y a

cuidar a su esposo”

3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “No comas el flan”

4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Vestidos bonitos no sólo son para chicas flacas.”

5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Y dices que no te quiero. Te quiero por eso te hago la vida tan miserable.

**Parte C:** Escoge la respuesta correcta.

1. ¿De qué hablan Ana y su profesor?

a. de sus notas

b. de su vida personal

c. de su familia

d. de sus planes para el futuro

2. ¿Cómo define la madre la educación que necesita Ana?

a. Necesita aprender a caminar.

b. Necesita aprender a ser independiente.

c. Necesita aprender a criar a una familia.

d. Necesita ir a estudiar en Europa.

3. ¿Qué les trae Carmen del mercado a las mujeres de la fábrica?

a. flores

b. pan

c. flan

d. chismes

4. ¿Qué hace el papá para ganarse la vida?

a. es profesor

b. cuida jardines (plantas etc.)

c. vende coches

d. trabaja en la fábrica

5. ¿Qué cree Carmen que Ana piensa de ella?

a. Ella cree que Ana piensa que es irresponsable.

b. Ella cree que Ana tiene vergüenza(ashamed) de ella.

c. Ella cree que Ana piensa que es muy generosa.

d. Ella cree que Ana piensa que ella es mejor amiga.

6. ¿Qué noticias tiene Normita para Estela?

a. que está embarazada.

b. que ganó la lotería.

c. que quiere comprar la fábrica.

d. que tiene que mudarse a México.

7. ¿Cómo reacciona Estela?

a. Está triste

b. Está furiosa.

c. Esta celosa.

d. Está orgullosa.

8. ¿Cómo se siente Estela acerca de su trabajo?

a. Se siente mal.

b. Se siente orgullosa.

c. Se siente feliz.

d. Se siente enojada.

9. ¿Por qué le escribe Estela una carta a la señora Glass?

a. quiere más tiempo para completar la orden

b. quiere una fábrica más grande

c. quiere más empleadas

d. quiere dinero por adelantado

10. ¿Cómo trata la Señora Glass a Estela y a Ana?

a. con respeto.

b. con admiración.

c. con compasión.

d. con desprecio.

11. ¿Adónde dicen Ana y su abuelo que van?

a. a misa en la iglesia

b. al supermercado

c. al cine

d. a la escuela

12. ¿A dónde va Ana en realidad?

a. a la escuela

b. al aeropuerto

c. a ver a la señora Glass

d. a encontrarse con su novio

13. ¿Qué le regala Estela a Ana?

a. un vestido

b. unas joyas

c. unas tijeras

d. una estatua de San Antonio

14. ¿Qué le dice el doctor a Carmen?

a. que está enferma.

b. que no está embarazada, tiene menopausia.

c. que necesita perder peso.

d. que está loca

15. ¿Según Carmen que es lo que necesitan hacer Ana y Estela para casarse?

1. ahorrar dinero
2. vestirse mejor
3. perder peso
4. poner un anuncio en el Internet

16. ¿Por qué va Ana a ver a su padre?

a. Porque está embarazada.

b. Porque decidió ir a la universidad.

c. Porque está enojada con su madre.

d. Porque no quiere trabajar con Estela.

17. ¿Qué quiere Ana que su madre haga?

a. que le dé su bendición (blessing)

b. que le preste dinero

c. que le devuelva el bebe a San Antonio

d. que conozca a Jimmy

18. ¿Quiénes llevan a Ana al aeropuerto?

1. Jimmy y el señor Guzmán
2. su madre y su hermana
3. su padre y su abuelo
4. Normita y Panchita

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prueba(*Real women have curves*)

¡Buena Suerte!

**Parte A (20 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_8. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_9. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 10. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Parte B (10 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Parte C (30 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_8. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_9. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 10. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

11. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_12. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_13. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_14. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 15. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Parte D (40 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_8. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_9. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 10.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

11. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_12. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_13. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_14. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 15. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

16. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_17. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_18. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_19. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Examen (*Real women have curves*)

¡Buena Suerte!

**Parte A:** Empareja el nombre correcto con la siguiente información. (20 puntos)

1. Llama a Ana su “tesoro.”
2. Es dueña de una fábrica.
3. Apoya a Ana y la motiva a perseguir sus sueños académicos.
4. Está enamorado de Ana.
5. Se va a México para casarse y su esposo la deja en el altar.
6. Ordena los vestidos de Estela para Bloomingdales.
7. Le presta dinero a Estela.
8. La persona que se embaraza, se va y se muere.
9. Piensa que está embarazada.
10. Quiere independizarse.
11. Estela
12. Ana
13. Carmen
14. Abuelo
15. Normita
16. Sr. Guzmán
17. Sra. Glass
18. El padre
19. Jimmy

1. la protagonista

de la telenovela

**Parte B. ¿Quién lo dijo?:** Escribe el nombre de la persona que dijo las siguientes citas. **(10 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Señora, usted no cree que yo sé algo sobre estas cosas… Yo creo

que es tiempo de que usted y yo tengamos una conversación sobre el cambio de vida.”

2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Yo la puedo educar. Yo la enseño a coser, a criar a sus hijo y a

cuidar a su esposo”

3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “No comas el flan”

4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Vestidos bonitos no sólo son para chicas flacas.”

5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Y dices que no te quiero. Te quiero por eso te hago la vida tan miserable.”

**Parte C: ¿Cierto o falso?** Llena el espacio con (C) si la oración es cierta o (F) si es falsa. **(30 puntos)**

\_\_\_\_\_ 1) Carmen es una madre comprensiva.

\_\_\_\_\_ 2) El padre de Ana va a hablar con el señor Guzmán sobre la universidad.

\_\_\_\_\_ 3) Estela tiene un novio que no quiere casarse.

\_\_\_\_\_ 4) Jimmy y Ana se conocen en la escuela.

\_\_\_\_\_ 5) Ana le dice a Jimmy que no le escriba y que se olvide de ella.

\_\_\_\_\_ 6) Las mujeres de la fábrica piensan que Ana es trabajadora e insegura.

\_\_\_\_\_ 7) A Ana le gustan las telenovelas.

\_\_\_\_\_ 8) Estela les pide a las mujeres que esperen que les pague hasta que tenga dinero.

\_\_\_\_\_ 9) La señora Glass trata a Estela y a Ana muy bien.

\_\_\_\_\_ 10) Ana hizo una lista de sus ex-novios para Jimmy.

\_\_\_\_\_ 11) Panchita tiene velas y una foto de su padre muerto en la fábrica.

\_\_\_\_\_ 12) Estela va a pedirle dinero a su padre.

\_\_\_\_\_ 13) Carmen le devuelve el bebé a San Antonio para que Ana se case más rápidamente.

\_\_\_\_\_ 14) Según Carmen, sus hijas necesitan conseguir mejores trabajos para casarse.

\_\_\_\_\_ 15) Carmen está enojada y no sale de su dormitorio cuando Ana se va de la casa.

**Parte D:** Escoge la respuesta correcta. (40 puntos)

1. ¿De qué hablan Ana y su profesor?

a. de sus notas

b. de su vida personal

c. de su familia

d. de sus planes para el futuro

2. ¿Cómo define la madre la educación que necesita Ana?

a. Necesita aprender a caminar.

b. Necesita aprender a ser independiente.

c. Necesita aprender a criar a una familia.

d. Necesita ir a estudiar en Europa.

3. ¿Qué les trae Carmen del mercado a las mujeres de la fábrica?

a. flores

b. pan

c. flan

d. chismes

4. ¿Qué hace el papá para ganarse la vida?

a. es profesor

b. cuida jardines

c. vende coches

d. trabaja en la fábrica

5. ¿Qué cree Carmen que Ana piensa de ella?

a. Ella cree que Ana piensa que es irresponsable.

b. Ella cree que Ana tiene vergüenza de ella.

c. Ella cree que Ana piensa que es muy generosa.

d. Ella cree que Ana piensa que ella es mejor amiga.

6. ¿Qué noticias tiene Normita para Estela?

a. que está embarazada.

b. que ganó la lotería.

c. que quiere comprar la fábrica.

d. que tiene que mudarse a México.

7. ¿Cómo reacciona Estela?

a. Está triste

b. Está furiosa.

c. Esta celosa.

d. Está orgullosa.

8. ¿Cómo se siente Estela acerca de su trabajo?

a. Se siente mal.

b. Se siente orgullosa.

c. Se siente feliz.

d. Se siente enojada.

9. ¿Por qué le escribe Estela una carta a la señora Glass?

a. quiere más tiempo para completar la orden

b. quiere una fábrica más grande

c. quiere más empleadas

d. quiere dinero por adelantado

10. ¿Cómo trata la Señora Glass a Estela y a Ana?

a. con respeto.

b. con admiración.

c. con compasión.

d. con desprecio.

11. ¿Adónde dicen Ana y su abuelo que van?

a. a misa en la iglesia

b. al supermercado

c. al cine

d. a la escuela

12. ¿A dónde va Ana en realidad?

a. a la escuela

b. al aeropuerto

c. a ver a la señora Glass

d. a encontrarse con su novio

13. ¿Qué le regala Estela a Ana?

a. un vestido

b. unas joyas

c. unas tijeras

d. una estatua de San Antonio

14. ¿Qué le dice el doctor a Carmen?

a. que está enferma.

b. que no está embarazada.

c. que necesita perder peso.

d. que está loca.

15. ¿Por qué le quita Carmen el bebe a San Antonio?

a. Porque quiere que Ana se case más rápidamente.

b. Porque tiene que regalarlo a Panchita.

c. Porque quiere vender su casa.

d. Para que Ana sea aceptada a la universidad.

16. ¿Qué dice Carmen que debería ser a su edad?

a. millonaria

b. viuda

c. tía

d. abuela

17. ¿Según Carmen que es lo que necesitan hacer Ana y Estela para casarse?

1. ahorrar dinero
2. vestirse mejor
3. perder peso
4. poner un anuncio en el Internet

18. ¿Por qué va Ana a ver a su padre?

a. Porque está embarazada.

b. Porque decidió ir a la universidad.

c. Porque está enojada con su madre.

d. Porque no quiere trabajar con Estela.

19. ¿Qué quiere Ana que su madre haga?

a. que le dé su bendición

b. que le preste dinero

c. que le devuelva el bebe a San Antonio

d. que conozca a Jimmy

20. ¿Quiénes llevan a Ana al aeropuerto?

1. Jimmy y el señor Guzmán
2. su madre y su hermana
3. su padre y su abuelo
4. Normita y Panchita

***CUANDO ME ENAMORO- ENRIQUE IGLESIAS CON JUAN LUIS GUERRA***

Si pudiera bajarte una estrella del cielo
lo haría sin pensarlo dos veces
porque te quiero, ay
y hasta un lucero

Y si tuviera el naufragio de un sentimiento
sería un velero en la isla
de tus deseos, de tus deseos

Pero por dentro entiendo que no puedo
y a veces me pierdo...

Cuando me enamoro
a veces desespero,
cuando me enamoro,
cuando menos me lo espero, me enamoro
se detiene el tiempo,
me viene el alma al cuerpo,
sonrío, cuando me enamoro

Si la luna sería tu premio,
yo juraría hacer cualquier cosa,
por ser su dueño, ay, por ser tu dueño

Y si en tus sueños escuchas el llanto
de mis lamentos,
en tus sueños no sigas dormida,
que es verdadero, ay,
no es un sueño, no

Y me alegro que a veces al final
no encuentres un momento, ooh no...

2X’s- Cuando me enamoro
 a veces desespero,
 cuando me enamoro,
 cuando menos me lo espero, me enamoro
 se detiene el tiempo,
 me viene el alma al cuerpo,
 sonrío, cuando me enamoro

**Topic II**

**Las Diversiones**

|  |
| --- |
| **LaS DIVERSIONES- CAP. 2- eSPAñOL 4r** |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **theatre** |  |
| **singer** |  |
| **musical group** |  |
| **stage/scenery** |  |
| **show** |  |
| **premiere** |  |
| **musician** |  |
| **play** |  |
| **box office** |  |
| **to applaud** |  |
| **to get tickets** |  |
| **to wait in line** |  |
| **circus** |  |
| **dance club** |  |
| **fair** |  |
| **amusement park** |  |
| **zoo** |  |
| **referee** |  |
| **champion** |  |
| **championship** |  |
| **sports club** |  |
| **athlete** |  |
| **tie (game)** |  |
| **coach;trainer** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| tournament |  |
| **to score a goal/point** |  |
| **to challenge** |  |
| **to win a game** |  |
| **to defeat** |  |
| **chess** |  |
| **billiards** |  |
| **bowling** |  |
| **playing cards** |  |
| **darts** |  |
| **board game** |  |
| **pastime** |  |
| **free time** |  |
| **to get bored** |  |
| **to rent a movie** |  |
| **to celebrate** |  |
| **to take a stroll/walk** |  |
| **to enjoy** |  |
| **to entertain** |  |
| **to get together with** |  |
| **to go out (to eat)** |  |
| **fan of** |  |
| **lively** |  |
| **fun** |  |
| **entertaining** |  |
| **to toast** |  |

**El Toreo- Vocabulario: Animales**

**Cabestros**: Cabestros are male castrated bulls or steer, of a different race than the fighting bulls. They are tamed and used to help on *toro bravo* ranches. They are also trained to be used in *encierros* and bullfighting rings to guide the herd through the streets and into their corrals. They are easily identifiable by their non-threatening stature and presence and often wear bells around their neck.

**Tienta**: both female and male toros are tested at age two to see if they are suitable for breeding, bullfighting, or meat. Males are judged based on their aggression towards horses, as they are not allowed to confront a human on the ground until the day they enter a bullfighting ring. Females are often fully tested by a bullfighter and capes to determine their courage and suitability for breeding. Male bulls who pass the tienta will return to their pastures and females who pass will be used to bear offspring. Those who do not pass are slaughtered.

**Novillos**: Novillos are those male bulls that are less than 3 years old or do not pass the bravery and stamina test to become first rank fighting bulls. These bulls are used in *novilladas* to train novilleros.

**Toro**: a Bull - an Iberian cattle breed. Fighting bulls are selected primarily for a certain combination of aggression, energy, strength, stamina and intelligence They reach maturity slower than meat breeds as they were selected to be athletic with massive muscles, especially the *morillo*, a complex of muscles over the shoulder and neck which gives the bull its distinctive profile and strength with its horns. The horns are longer than in most other breeds and are also present in both males and females. Mature bulls weigh from 500 to 700 kg (1100-1600 lb).

**Toro de Lidia/Toro Bravo**: male “macho” fighting bulls selected and bred to be used in *encierros* (running of the bull) and *corridas de toro* (bull fights).

**Vaquillas/ Novillas**: female wild cow of the same breed as the fighting bulls between two and four years old. They are traditionally used in place of fighting bulls or *novillos* for *capeas* or *encierros* in village celebrations because they are much smaller and less likely to cause grave damage.

**Vocabulario: Los Toreros**

**Banderilleros/ Rejoneadores**: Each matador has 3 *banderilleros* or “Flagmen” who are also considered as *toreros* or bullfighters. They perform in the first and second third of the *corrida*.

**Cuadrilla**: A matador and his 6 assistants are collectively known as *cuadrilla*, or entourage: 2 *picadores*, 3 *banderilleros*, and 1 *mozo de espada*.

**Matadores**: *Matador de toros* literally translated as “bull killer” is the professional level of a bullfighter.

**Mozo de espada**: The matador's assistant or “sword page.” The mozo de espada prepares and hands the matador all the equipment necessary during the *corrida*.

**Novillero**: a junior bullfighter who is still in training and has not yet been declared *matador de toros*. *Novilleros* fight *novillos* to gain experience. These fights usually take place in small towns and villages during their celebrations.

**Picadores**: Bullfighters or “Lancers,” mounted on horseback with varas (lances). During the first stage of the bullfight the picador enters the *arena* on horseback armed with a *vara*. The horse is protected from the bull by a petro, a protective mattress-like covering.

**Torero**: The term torero or “bullfighter” includes *matadores*, *picadores* and *bandilleros*.

**Vocabulario: El Toreo**

**Banderillas** Translated literally as "little flags" which are harpoon-pointed colorful sticks that are jabbed into the bull's back.

**Capote**: gold and magenta dress cape used in the first third of the *corrida*.

**Descabello**: The act of severing the bull's spinal cord with a *vedugo*.

**Estocada**: a quick sword thrust between the bull's shoulder blades and through the heart. This movement is intended to result in a quick and clean death.

**Faena**: The third stage of the corrida performance with a muleta consisting of a series of *tandas*.

**Indultado**: A few times a year a bull will be *indultado*, or 'pardoned', meaning his life is spared due to 'outstanding' behavior in the bullring. The audience and bullfighter petition its pardon by waving white handkerchiefs. If pardons, the bull is returned to the field where he will live up to 20 to 25 years and be used as a stud.

**Lidiar /Torear**: Verb “to bullfight” until death.

**Muleta**: small red cape used in the third stage of the strongish bullfight.

**Paseíllo**: A parade of all the toreros around the arena before a *corrida*.

**Tanda**: Series passes between the bull and torero: a typical tanda might consist of three to five basic passes and then a finishing touch, or *"remate"*, such as a *"pase de pecho"*, or *"pase de desprecio"*.

**Tercios**: A *corrida* is divided into three *tercios* or “thirds.”

**Traje de luces**: custom-made and embroidered with silver or golden thread matador costume inspired by by 18th century Andalusian clothing.

**Vara/ rejones de castigo**: long lance / lances of punishment used by the *banderilleros*.

**Verdugo**: a second type of sword used to severe the bull's spinal cord to kill it instantly in the event of a failed *estocada*.

**Vocabulario: Eventos del toreo**

**Capeas**: Organized events in which *vaquillas* are released in a plaza and the public can interact with them. *Vaquillas* are aggressive although much less dangerous than bulls.

**Novilladas**: Bullfights in which *novilleros* fight *novillos* to gain experience. These fights usually take place in small towns and villages during their celebrations.

**Encierro**: Consists of a running of the bulls through the streets. Runners run down fenced lined streets in front of a small heard of *toros*, *novillos* or *vaquillas* on their way to plaza where they will await the afternoon´s bullfight in stalls. *Cabestros* are often present to guide the herd and also often suffer aggressive attacks from the bravo untamed bulls.

**Corrida de toros**: A public spectator bullfighting event which occurs in a bullfighting ring. Normally three bullfighters confront 3 bulls each in a *corrida*.

**Nombre\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**La Película – La Bamba**

1. ¿Dónde empieza la película?
2. ¿Dónde vive la familia de Richie?
3. ¿Cómo es Richie? ¿Cómo es Bob? ¿Cómo son diferentes?
4. ¿Quién es Rosie? ¿Cómo es la relación entre ella y Bob?
5. ¿Cómo se llama la banda de Richie?
6. ¿Por qué Richie está enojado con el líder del conjunto?
7. ¿Qué piensa hacer Richie para llegar a ser más famoso?
8. ¿Cómo fue el espectáculo? ¿Cómo terminó?
9. ¿Cuál es el apellido de Richie?
10. ¿Quién es Donna? ¿Cómo es ella?
11. ¿Cómo es la relación entre Donna y Richie?

12. ¿Quién es Bob Kane? ¿Qué quiere de Richie?

13. ¿Por qué al principio Richie no quiere grabar un disco?

14. ¿Por qué Bob Kane quiere cambiar el nombre de Richie?

15. ¿Por qué Donna se rompió con Richie?

16. ¿Dónde está Richie cuando se despierta?

17. ¿Por qué va Bob a visitarle?

18. ¿Por qué Bob Kane piensa que Richie no debe cantar La Bamba?

19. ¿Por qué piensas que Richie tiene miedo de volar?

20. ¿A dónde hay que ir por avión?

21. ¿Por qué se enfermó Richie?

22. ¿Cómo se murió Richie? ¿Cómo cambiarías el fin?

23. ¿Qué piensas va a pasar con Bob, Rosie, el bebé y Connie?

24. ¿Qué piensas pasaría si vivió Richie?

25. ¿Cuál es tu opinión del cambio del nombre de Richie?

PROYECTO: POWERPOINT

***A DAY IN THE LIFE OF A MATADOR***

 ***(Un día en la vida de un matador)***

***Using reflexive verbs and the appropriate vocabulary create a powerpoint that you will present to the class to describe how you would spend a day getting ready if you were a matador.***

***Criteria:***

* ***8-10 slides***
* ***Pictures of you on the slides***
* ***Different reflexive verbs on each slide that are properly conjugated***
* ***Relevant vocabulary to the topic***

***FECHA DE ENTREGAR: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

******

**TOPIC III**

**La Salud y el Bienestar**

|  |
| --- |
| **La SALUD Y EL BIENESTAR- CAP. 4- eSPAñOL 4r** |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **Symptoms** |  |
| **Depression** |  |
| **Disease, illness** |  |
| **Injury** |  |
| **Obesity** |  |
| **Cold** |  |
| **Low blood pressure** |  |
| **High blood pressure** |  |
| **Cough** |  |
| **To faint** |  |
| **To get worse** |  |
| **To get well** |  |
| **To get sick** |  |
| **To suffer from** |  |
| **To look healthy** |  |
| **To look sick** |  |
| **To have a fever** |  |
| **To cough** |  |
| **To stay up all night** |  |
| **Exhausted** |  |
| **Dizzy** |  |
| **Inflamed** |  |
| **Self-esteem** |  |
| **mood** |  |
| **To get hurt** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **Health** |  |
| **To lose weight** |  |
| **To quit smoking** |  |
| **To rest** |  |
| **To gain weight** |  |
| **To be on a diet** |  |
| **To improve** |  |
| **To prevent** |  |
| **To relax** |  |
| **Healthy** |  |
| **Surgery** |  |
| **Doctor’s appointment** |  |
| **Doctor’s office** |  |
| **Operation** |  |
| **Emergency room** |  |
| **Aspirin** |  |
| **Syrup** |  |
| **Pill** |  |
| **Prescription** |  |
| **Vaccine** |  |
| **Bandage** |  |
| **To give a shot** |  |
| **To recover** |  |
| **To get sick** |  |

Bilirrubina- Juan Luis Guerra

Oye, me dio una fiebre el otro día
por causa de tu amor, cristiana
que fui a parar a enfermería
sin yo tener seguro (d)e cama

Y me inyectaron suero de colores, ey
y me sacaron la radiografía
y me diagnosticaron mal de amores, uh
al ver mi corazón como latía

Oye, y me trastearon hasta el alma
con rayos equis y cirugía
y es que la ciencia no funciona
sólo tus besos, vida mía

Ay negra, mira búscate un catéter, ey
e inyéctame tu amor como insulina
y dame vitamina de cariño, ¡eh!
que me ha subido la bilirrubina

Ay...

Me sube la bilirrubina
¡ay! me sube la bilirrubina
cuando te miro y no me miras
¡ay! cuando te miro y no me miras
y no lo quita la aspirina
¡no! ni un suero con penicilina
es un amor que contamina
¡ay! me sube la bilirrubina

Oye, me sube la bilirrubina
¡ay! me sube la bilirrubina
cuando te miro y no me miras
¡ay! cuando te miro y no me miras
y no lo quita la aspirina
¡no! ni un suero con penicilina
es un amor que contamina
¡ay! me sube la bilirrubina

¡Oye!...

Oye, me sube la bilirrubina a mí
¡ay! me sube la bilirrubina
cuando te miro y no me miras
¡ay! cuando te miro y no me miras
y no lo quita la aspirina
¡no! ni un suero con penicilina
es un amor que contamina
¡ay! me sube la bilirrubina

Me sube la bilirrubina
¡ay! me sube la bilirrubina
cuando te miro y no me miras
¡ay! cuando te miro y no me miras
y no lo quita la aspirina
¡no! ni un suero con penicilina
es un amor que contamina
¡ay! me sube la bilirrubina

Ay negra, mira búscate un catéter, ey
e inyéctame tu amor como insulina
vestido tengo el rostro de amarillo, ¡eh!
y me ha subido la bilirrubina

Ay...

Me sube la bilirrubina
¡ay! me sube la bilirrubina
cuando te miro y no me miras
¡ay! cuando te miro y no me miras
y no lo quita la aspirina
¡no! ni un suero con penicilina
es un amor que contamina
¡ay! me sube la bilirrubina

Oye, me sube la bilirrubina a mí
¡ay! me sube la bilirrubina
cuando te miro y no me miras
¡ay! cuando te miro y no me miras
y no lo quita la aspirina
¡no! ni un suero con penicilina
es un amor que contamina
¡ay! me sube la bilirrubina

Nombre \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Tú necesitas ir al doctor porque no te sientes bien. Tu compañero(a) es el doctor. Hagan un diálogo con él o ella para hablar de tus síntomas. Incluye el vocabulario de Capítulo 4 y las expresiones útiles.**

1.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Tú eres doctor. Tu compañero no se siente bien y necesita tus recomendaciones. Hagan un diálogo con él o ella para hablar de lo que puede hacer para mejorarse. Incluye el vocabulario de Capítulo 4 y las expresiones útiles.**

1.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6.) A- ¿\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?

 B- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**TOPIC IV**

**La Salud y el Bienestar**

|  |
| --- |
| **capitulo 5- LOS VIAJES -- eSPAñOL 4r** |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **farewell** |  |
| **destination** |  |
| **itinerary** |  |
| **arrival** |  |
| **Round trip ticket** |  |
| **High/ low season** |  |
| **Traveler** |  |
| **To pack** |  |
| **To take a trip** |  |
| **To take a vacation** |  |
| **To miss (the flight)** |  |
| **To return** |  |
| **delayed** |  |
| **Expired** |  |
| **Valid** |  |
| **Hostel** |  |
| **Single / double room** |  |
| **Front desk** |  |
| **Room service** |  |
| **To stay** |  |
| **To cancel** |  |
| **To be full** |  |
| **To reserve** |  |
| **High quality** |  |
| **included** |  |

|  |
| --- |
| **capitulo 5- LOS VIAJES - eSPAñOL 4r** |
| **INGLÉS** | **Tu traducción** |
| **Customs agent** |  |
| **warning** |  |
| **Seatbelt** |  |
| **Traffic jam** |  |
| **Safety; security** |  |
| **Insurance** |  |
| **To fasten / unfasten (the seatbelt)** |  |
| **Dangerous** |  |
| **Prohibited** |  |
| **Adventure** |  |
| **Compass** |  |
| **Scuba diving** |  |
| **Campground** |  |
| **Cruise ship** |  |
| **Excursion; tour** |  |
| **Border** |  |
| **Tour guide** |  |
| **Island** |  |
| **Waves** |  |
| **Port** |  |
| **Ruins** |  |
| **Jungle** |  |
| **To sail** |  |
| **To go across; to travel** |  |
| **Tourist (adj)** |  |

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

La película “Diarios de Motocicleta”



**Sinopsis:**

En [1952](http://es.wikipedia.org/wiki/1952), un semestre antes de que [Ernesto “Fuser” Guevara](http://es.wikipedia.org/wiki/Ernesto_Guevara) terminara sus estudios de medicina, él y su amigo [Alberto Granado](http://es.wikipedia.org/wiki/Alberto_Granado), un bioquímico, dejan [Buenos Aires](http://es.wikipedia.org/wiki/Buenos_Aires) para viajar por el continente buscando diversión y aventuras. Aunque al final de su viaje tienen un objetivo, intentan trabajar en una colonia de leprosos en [Perú](http://es.wikipedia.org/wiki/Per%C3%BA), el propósito principal es turismo. Ellos quieren ver tanto de [América Latina](http://es.wikipedia.org/wiki/Am%C3%A9rica_Latina) como puedan, más de 14.000 kilómetros en solo unos meses. Su método inicial de transporte era la antigua y desgastada, pero funcional motocicleta Norton 500 de Alberto bautizada *La Poderosa*.

La ruta es ambiciosa. Se conducirán al sur, con el objetivo de cruzar [Los Andes](http://es.wikipedia.org/wiki/Los_Andes), viajar a lo largo de la costa de [Chile](http://es.wikipedia.org/wiki/Chile), a través del [Desierto de Atacama](http://es.wikipedia.org/wiki/Desierto_de_Atacama) y de la [Amazonía Peruana](http://es.wikipedia.org/wiki/Amazon%C3%ADa_Peruana) y alcanzar [Venezuela](http://es.wikipedia.org/wiki/Venezuela) justo a tiempo para cuando Alberto cumpla treinta años, el 2 de abril. Debido a un incidente de *La Poderosa*, ellos se ven obligados a viajar a un ritmo más lento, y llegan a [Caracas](http://es.wikipedia.org/wiki/Caracas) en julio.

Durante su expedición, Guevara y Granado se encuentran con la pobreza de los campesinos indígenas, y la película asume una mayor seriedad una vez que los hombres adquieren un mejor sentido de la disparidad entre los ricos y pobres de América Latina.

**Synopsis:**

In [1952](http://en.wikipedia.org/wiki/1952), a semester before Ernesto “Fuser” Guevara is due to complete his \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ degree, he and his friend Alberto, a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ leave [Buenos Aires](http://en.wikipedia.org/wiki/Buenos_Aires) in order to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ across the [South American](http://en.wikipedia.org/wiki/South_America) continent in search of fun and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. While there is a goal at the end of their journey - they intend to work in a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ colony in Peru - the main purpose is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. They want to see as much of Latin America as they can, more than \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ miles in just a few \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Their initial method of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ is Alberto’s \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ and rundown, but functional [Norton 500 motorcycle](http://en.wikipedia.org/wiki/Norton_500_motorcycle) christened \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Their route is \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. They \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ south, aim to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ the [Andes](http://en.wikipedia.org/wiki/Andes), travel along the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of [Chile](http://en.wikipedia.org/wiki/Chile), across the [Atacama Desert](http://en.wikipedia.org/wiki/Atacama_Desert) and into the [Peruvian Amazon](http://en.wikipedia.org/wiki/Peruvian_Amazon) and reach [Venezuela](http://en.wikipedia.org/wiki/Venezuela) just in time for Alberto’s \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on April 2nd. Due to *The Mighty One’s* breakdown, they are forced to travel at a much \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ pace, and make it to [Caracas](http://en.wikipedia.org/wiki/Caracas) in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

During their expedition, Guevara and Granado encounter the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of the indigenous \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, and the movie assumes a greater \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ once the men gain a better \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of the disparity between the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of [Latin America](http://en.wikipedia.org/wiki/Latin_America).

1. ¿Qué sabemos de Ernesto antes de que salga de viaje con Alberto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. ¿Qué deporte le gusta a Ernesto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Qué enfermedad tiene Ernesto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. ¿Qué estudia Ernesto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. ¿Qué sabemos de Alberto antes de que salga de viaje? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. ¿Cuál es la profesión de Alberto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. ¿Qué deporte juega Alberto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. ¿Por qué van a Miramar? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. ¿Quién es Chichina? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
10. ¿De qué clase social es ella, alta o media? ¿Cómo lo sabes? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
11. ¿Está contenta la madre de Chichina con Ernesto? ¿Por qué? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
12. ¿Tienen mucho dinero los dos? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
13. ¿Cuál es el *arma secreta* que tienen? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
14. ¿Cómo se llama el periódico de Temuco? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
15. ¿Qué dice el artículo sobre los dos viajeros? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
16. ¿Por qué tienen que salir corriendo del baile? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
17. ¿Qué animales cruzan la calle mientras paseaban en motocicleta? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
18. ¿Qué le pasa a la motocicleta? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
19. ¿Con quiénes se encuentran el próximo día? ¿Dónde están conversando? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
20. ¿Cómo saben ellas que Ernesto y Alberto son argentinos? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
21. ¿Qué le piden al camarero? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
22. ¿Por qué sale Alberto solo con las chicas? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
23. ¿Qué hace Ernesto para la anciana? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
24. ¿Adónde van Ernesto y Alberto el próximo día? ¿Qué reciben?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Por qué le dice Alberto, “¡Cómo te quiero Celia de la Serna!”? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. ¿Recibe Ernesto buenas noticias allí? ¿Cómo lo sabes? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Por qué dejó su tierra natal la pareja chilena? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. ¿Quiénes los están buscando? ¿Por qué? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. ¿Por qué están viajando los chilenos? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. ¿Por qué están viajando Ernesto y Alberto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. ¿Cómo reacciona la pareja cuando Ernesto les dice esto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. ¿Quién es don Néstor? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. ¿Qué aprenden los jóvenes de él? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
10. ¿Qué aprenden los jóvenes de las dos mujeres indígenas de Cuzco? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
11. ¿A quién conocen los dos en el camino? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
12. ¿Qué le pasó cuando el terreno empezó a producir? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
13. ¿Qué no le dio el dueño? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
14. ¿Por qué no llamó a la policía? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
15. ¿Qué idea tiene Alberto para reactivar la revolución de Tupac Amaru? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
16. Según Ernesto, ¿por qué no sirve ese plan? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
17. ¿Quién es el doctor Hugo Pesce de Lima, Perú? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
18. ¿En qué campo se especializa? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
19. ¿En qué forma ayuda a los jóvenes? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
20. ¿Qué le pasa a Ernesto en el barco que los lleva a San Pablo, Brasil? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
21. ¿Qué separa los pacientes de los doctores, enfermeras y monjas? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
22. ¿Qué hacen las monjas los domingos? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
23. ¿Qué es necesario hacer para recibir la comida? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
24. Según el doctor Bresciani, ¿cómo son las monjas? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿Qué decisión toman los jóvenes en cuanto a los guantes? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. ¿Cómo reacciona la madre superiora, la Madre San Alberto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Quién es Silvia? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. ¿Cuál es el problema de ella? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. ¿Cuál fue la primera palabra que aprendió a decir Ernesto? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. ¿Qué obstáculo de Ernesto resulta en algunas ventajas? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. ¿Qué ventajas menciona él? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. ¿Qué hace Ernesto en el río? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. ¿Por qué es peligroso? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
10. ¿Por qué lo hace? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
11. ¿Quiénes lo están esperando al otro lado? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
12. ¿Cómo salen de Perú el próximo día? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
13. ¿Qué le da Alberto a Ernesto en el aeropuerto de Caracas? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
14. Alberto le dice que tiene que decirle algo muy \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
15. ¿Cuál es el mensaje? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
16. ¿Qué hizo Alberto en el año 1960 (un año después de la Revolución Cubana)? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_

Examen (*Diarios de Motocicleta*)

¡Buena Suerte!

**I. Matching:** Llena el espacio en blanco con la letra que identifica a cada personaje. **(16 puntos)**

\_\_\_\_\_1. Ernesto a. el medio de transporte que usan los jóvenes para recorrer el continente.

\_\_\_\_\_2. Alberto b. la persona que está enamorada de Ernesto aunque su madre no está de acuerdo.

\_\_\_\_\_3. Chichina c. la persona que guía a Ernesto y Alberto en Cuzco y les habla sobre la historia de Perú.

\_\_\_\_\_4. Don Nestor d. la persona de quien los jóvenes roban leche, es un experto en la lepra y está tratando de escribir una novela.

\_\_\_­­­\_\_5. Hugo de Pesci e. la persona que decide viajar por Sudamérica, es un estudiante de medicina y tiene asma.

\_\_\_­­­\_\_6. Celia de la Serna f. una monja muy estricta que no permite que le sirvan comida a las personas que no asisten a misa.

\_\_\_­­­\_\_7. Madre San Alberto g. la persona que le envía dinero a los muchachos en el correo de Valparaíso.

\_\_\_­­­\_\_8. La Poderosa h. el compañero de viaje a quien le gustan mucho las chicas y es el dueño de la motocicleta.

**II. El Cuerpo:** Llena el espacio con la parte del cuerpo que completa la oración. **(10 puntos)**

1. A Silvia le duele mucho el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
2. Don Néstor agarra la hoja de coca con las dos \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
3. El señor von Puttkamer tiene un tumor en el \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
4. Los \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de Doña Rosa reflejan una gran tristeza.
5. Ernesto dice que nació con malos \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

**III. ¿Alberto** (A) **o Ernesto** (E)**?** Algunas de las siguientes oraciones describen a Alberto y otras describen a Ernesto. Marca **A** o **E**, según el caso. **(20 puntos)**

* + - 1. Baila muy bien.
			2. Es muy franco y honesto.
			3. Le escribe muchas cartas a su madre durante el viaje.
			4. Es bioquímico.
			5. Lee muy rápidamente.
			6. Es el dueño de una motocicleta Norton.
			7. Cuida a su compañero cuando tiene ataques de asma.
			8. Cruza un río nadando.
			9. Cumple 24 años en San Pablo, Brasil.
			10. Acepta un trabajo en Caracas, Venezuela.

**IV. ¿Quién lo dijo?:** Escribe el nombre de la persona que dijo las siguientes citas. **(14 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Podrías decir una mentira de vez en cuando para ayudarnos.”

2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Ahora vamos a la mina. Si tenemos suerte, encontraré trabajo allí.

Parece que es tan peligroso que ni siquiera se fijan en qué partido es uno.”

3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Te estaré extrañando, Negra...¿Qué hacemos? ¿Seguimos?

4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Al salir de la mina, sentimos que la realidad empezaba a cambiar…

 ¿o éramos nosotros?”

5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Yo digo, mire, sin exagerar, que nadie puede contar una historia

 como usted.”

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “¿Cómo es que siento una nostalgia por un mundo que no conocí?”

7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: “Yo ya no soy yo; por lo menos no soy el mismo yo interior.”

**V. Multiple Choice:** Escoge la respuesta correcta **(40 puntos)**

1. ¿Qué deporte le gusta a Ernesto?
	1. el béisbol
	2. el rugby
	3. la natación
2. ¿Qué enfermedad tiene Ernesto?
	1. el cáncer
	2. una enfermedad del corazón
	3. el asma
3. ¿Por qué van los dos a Miramar?
	1. para visitar a la novia de Ernesto
	2. para ayudar en la colonia de leprosos
	3. para estudiar medicina
4. ¿De qué clase social es Chichina?
	1. alta
	2. media
	3. baja
5. ¿Por qué no está contenta la madre de Chichina con Ernesto?
	1. No terminó sus estudios.
	2. No tiene dinero.
	3. Porque él prefiere viajar en vez de casarse.
6. Ernesto dice que tienen un “*arma secreta.*” ¿Qué es?
	1. La infalible labia de Alberto.
	2. Mucho dinero.
	3. Una pistola.
7. ¿Cómo se llama el periódico de Temuco?

a. El Nuevo Sol

b. Andalucía en Ruta

c. El Diario Austral.

\_\_\_\_\_8. ¿Qué dice el artículo sobre ellos?

a. Ganaron un campeonato

b. Ayudaron a más de tres mil personas

c. Viajan a pie por 5 meses.

\_\_\_\_\_9. ¿Por qué tienen que salir corriendo del baile?

a. Ernesto coqueteaba con la esposa del mecánico

b. Estaban borrachos.

c. Se iban a robar la motocicleta

\_\_\_\_\_10. ¿Cómo saben las hermanas chilenas que ellos son argentinos?

a. por su apariencia

b. por la ropa que llevan

c. por la manera en que hablan

\_\_\_\_\_11. ¿Qué hace Ernesto cuando Alberto sale con ellas?

a. Tiene un ataque de asma.

b. Descansa en la cama.

c. Ayuda a una anciana enferma.

\_\_\_\_\_12. ¿Por qué dice Alberto, “¡Cómo te quiero Celia de la Serna!” en la oficina de correos?

a. Porque les mandó dinero.

b. Está enamorado de la hermana de Fuser.

c. Va a enviarle una carta.

\_\_\_\_\_13. ¿Por qué viaja la pareja chilena?

a. el turismo

b. para encontrar una vida mejor

c. para buscar a un hijo perdido

\_\_\_\_\_14. ¿Qué dicen Alberto y Ernesto cuando la pareja les pregunta sobre su viaje?

a. Para los estudios.

b. Para ayudar a los leprosos.

c. Viajar por viajar.

\_\_\_\_\_15. ¿Cómo reacciona la pareja cuando responden?

a. Dicen, “estamos celosos.”

b. Dicen, “bendito sean sus viajes.”

c. Dicen, “no puede ser.”

\_\_\_\_\_16. ¿Quién es don Néstor?

a. Un médico.

b. Un guía.

c. Un campesino.

\_\_\_\_\_17. ¿Qué comen con las mujeres indígenas?

a. Carne.

b. Empanadas.

c. Unas hojas.

\_\_\_\_\_18. ¿Qué le pasó al campesino que conocen en el camino?

a. Su jefe lo botó.

b. Se divorció.

c. Se cayó en la montaña.

\_\_\_\_\_19. ¿Cuál fue la primera palabra que aprendió Ernesto?

a. Medicina.

b. Inyección.

c. Fuser.

\_\_\_\_\_20. Ernesto arriesga (risks) su vida para celebrar su cumpleaños con....

a. Chichina

b. su madre

c. los leprosos

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Examen (*Diarios de Motocicleta*)

¡Buena Suerte!

**Parte I (16 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_8. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Parte II (10 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Parte III (20 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_8. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_9. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 10. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Parte IV (14 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Parte V (40 puntos)**

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_4. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_8. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_9. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 10.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

11. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_12. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_13. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_14. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 15. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

16. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_17. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_18. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_19. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**APPENDIX C**

**RUBRICS**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| CATEGORY  | EXCELENTE | BIEN | Así Así | MALO |
| Preparedness  | Student is completely prepared and has obviously rehearsed.  | Student seems pretty prepared but might have needed a couple more rehearsals.  | The student is somewhat prepared, but it is clear that rehearsal was lacking.  | Student does not seem at all prepared to present.  |
| Volume  | Volume is loud enough to be heard by all audience members throughout the presentation.  | Volume is loud enough to be heard by all audience members at least 90% of the time.  | Volume is loud enough to be heard by all audience members at least 80% of the time.  | Volume often too soft to be heard by all audience members.  |
| Uses Complete Sentences  | Always (99-100% of time) speaks in complete sentences with 2 clauses.  | Mostly (80-98%) speaks in complete sentences.  | Sometimes (70-80%) speaks in complete sentences.  | Rarely speaks in complete sentences.  |
| Time-Limit  | Presentation is 2-3 minutes long.  | Presentation is 2 minutes long.  | Presentation is 1 minutes long.  | less than 3 minutes OR more than 6 minutes.  |
| Posture and Eye Contact  | Stands up straight, looks relaxed and confident. Establishes eye contact with everyone in the room during the presentation.  | Stands up straight and establishes eye contact with everyone in the room during the presentation.  | Sometimes stands up straight and establishes eye contact.  | Slouches and/or does not look at people during the presentation.  |
| Vocabulary  | Uses vocabulary appropriate for the audience. Extends audience vocabulary by defining words that might be new to most of the audience.  | Uses vocabulary appropriate for the audience. Includes 1-2 words that might be new to most of the audience, but does not define them.  | Uses vocabulary appropriate for the audience. Does not include any vocabulary that might be new to the audience.  | Uses several (5 or more) words or phrases that are not understood by the audience.  |
| Speaks Clearly  | Speaks clearly and distinctly all (100-95%) the time, and mispronounces 0-1 word/s.  | Speaks clearly and distinctly all (100-95%) the time, but mispronounces 2 word.  | Speaks clearly and distinctly most ( 94-85%) of the time. Mispronounces 3 words.  | Often mumbles cannot be understood OR mispronounces more than 3 words.  |
| Content  | Shows a full understanding of the topic. Contains all requirements. | Shows a good understanding of the topic. Missing 1-2 requirements. | Shows a good understanding of parts of the topic. Missing 3 requirements.  | Does not seem to understand the topic/req. very well.  |
| PROPS | 4 Props that enhance the presentation | 3 Props that enhance the presentation | 1-2 Props that enhance the presentation | NO PROPS |

**Presentational Rubric**

